# Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

| | Team / Mannschaft / Club Società | League/Liga Ligue/Lega |
|---|---|---|
| CLUB 1 | Zofingen Black Panthers | B |
| CLUB 2 | Rossemaison II | B |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Lieu / Ort / Location / Luogo | Zofingen | Date / Datum / Date / Data | 06.05.2017 |
| Start / Beginn / Début / Inizio | 17:00 | End / Ende / Fin / Fine | 19:02 |
| Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara | B33 | | |
| Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato | X | Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole | |
| Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo | | Cup / Pokal / Coupe / Coppa | |
| Other / Sonstiges / Autre / Altro | | Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori | 30 |

| | No Card / Liz. No Lic. / Tess. | Surname / Name / Vorename / Vorname / No Lic. / Tess. / Prénom / Nome | Signature / Firma / Unterschrift |
|---|---|---|---|
| Time Keeper / Chronométreur | 202252 | HAFLIGER Matthias | |
| Official scorer / Marqueur | 202277 | GUT Janick | |
| Referee 1 / Arbitre 1 | 9005 | BREMENKAMP Klaus | |
| Referee 2 / Arbitre 2 | 9019 | QUARATIELLO Lido | |
| Tech. Director / Directeur tech. | | | |

## RESULT

| PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO | CLUB 1 | CLUB 2 |
|---|---|---|
| 1 Time / Drittel / Tiers / Tempo | 2 | 2 |
| 2 Time / Drittel / Tiers / Tempo | 2 | 2 |
| 3 Time / Drittel / Tiers / Tempo | 0 | 0 |
| Overtime / Verl. / Prol. / Sup. | 0 | 0 |
| Penalty / Rigori | 1 | 0 |

**FINAL**

| CLUB 1 | CLUB 2 |
|---|---|
| 5 | 4 |

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: **Zofingen Black Panthers**

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

## 1 Zofingen Black Panthers

| Nr. No. | | Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome | Card / Pass Lic / Tess No |
|---|---|---|---|
| 33 | C | BEUTLER Dario | 203083 |
| 2 | A | MÄDER Reto | 208454 |
| 41 | G | STUDER Marc | 211388 |
| 31 | G | ZETSCHE Andreas | 202270 |
| 27 | | SENN Nico | 202262 |
| 28 | | HODEL Christoph | 202253 |
| TS | | KIEFER Patrick | 208218 |
| 73 | | HUMBEL Pascal | 9040 |
| 10 | | STÖCKLI Silvan | 202267 |
| 3 | | HUNZIKER Yves | 208396 |
| 16 | | SCHENKER Daniel | 80092 |
| 23 | | BIERI Oliver | 80015 |

| | Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome | Signature | |
|---|---|---|---|
| COACH | BADER Manfred | | 203184 |

### Goals / Torschützen / Buts / Reti

| Time / Zeit Temps | G | A | T | Time / Zeit Temps | G | A | T |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 05:08 | 23 | | 1 | | | | |
| 07:06 | 16 | 23 | 2 | | | | |
| 22:28 | 27 | | 3 | | | | |
| 34:46 | 2 | 28 | 4 | | | | |
| 65:00 | WP | | 5 | | | | |

TOTAL 5

TIME OUT: X X X

### Penalties / Strafen / Punitions

| Time / Zeit Temps | Nr. No. | min | Start | End / Ende Fin / Fine | code |
|---|---|---|---|---|---|
| 27:50 | 27 | 2 | 00:00 | 29:50 | H |
| 59:08 | TS | 2 | 00:00 | 61:08 | G1 |

TOTAL 4 min

## 2 Rossemaison II

| Nr. No. | | Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome | Card / Pass Lic / Tess No |
|---|---|---|---|
| 88 | C | HELFER Julian | 206248 |
| 2 | A | ROHRER Gilles | 209394 |
| 1 | G | FÈVRE Yann | 208296 |
| | G | | |
| 13 | | BOURQUARD Robin | 207341 |
| 8 | | PAPE Quentin | 204303 |
| 15 | | PERRIN Lionel | 98409 |
| 16 | | SCHAFFTER Régis | 205130 |
| 12 | | SIMON Amaury | 204254 |
| 95 | | STEMER Clément | 204298 |
| TS | | WEISS Emmanuel | 30097 |
| 19 | | ZITTLAU Giacomo | 206164 |

| | Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome | Signature | |
|---|---|---|---|
| COACH | SEURET Cédric | | 94305 |

### Goals / Torschützen / Buts / Reti

| Time / Zeit Temps | G | A | T | Time / Zeit Temps | G | A | T |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 16:13 | TS | 15 | 1 | | | | |
| 19:40 | TS | 16 | 2 | | | | |
| 34:08 | TS | 12 | 3 | | | | |
| 34:21 | 15 | TS | 4 | | | | |

TOTAL 4

TIME OUT: X

### Penalties / Strafen / Punitions

TOTAL 0 min

Fédération Suisse de Inline Hockey
Schweizerischer Inline Hockey Verband
Federazione Svizzera Inline Hockey
Swiss Inline Hockey Federation

**PROLONGATION / VERLANGERUNG / TEMPO SUPPLEMENTARE / OVERTIME :**

| Time | | Number of player on the pitch (without goalkeeper) | |
|---|---|---|---|
| Start | End | **Zofingen Black Panthers** | **Rossemaison II** |

**SHOOT OUT :**

| Team 1 : **Zofingen Black Panthers** | | | Team 2 : **Rossemaison II** | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Nr - Player | | | Nr - Player | | |
| 1 | 28 - HODEL Christoph | ● | 1 | TS - WEISS Emmanuel | ✕ |
| 2 | 33 - BEUTLER Dario | ● | 2 | 95 - STEMER Clément | ● |
| 3 | 23 - BIERI Oliver | ✕ | 3 | 12 - SIMON Amaury | ● |
| 4 | 23 - BIERI Oliver | ✕ | 4 | 15 - PERRIN Lionel | ✕ |
| 5 | 28 - HODEL Christoph | ✕ | 5 | 12 - SIMON Amaury | ✕ |
| 6 | 33 - BEUTLER Dario | ● | 6 | 95 - STEMER Clément | ● |
| 7 | 27 - SENN Nico | ● | 7 | 88 - HELFER Julian | ● |
| 8 | 3 - HUNZIKER Yves | ● | 8 | 95 - STEMER Clément | ✕ |
| Total | | 5 | Total | | 4 |

| REFEREE 1 | Signature / Unterschrift / Firma | REFEREE 2 | Signature / Unterschrift / Firma |
|---|---|---|---|
| BREMENKAMP Klaus | | QUARATIELLO Lido | |